SONY

4-300-097-**02**(1)

Color Video Camera

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

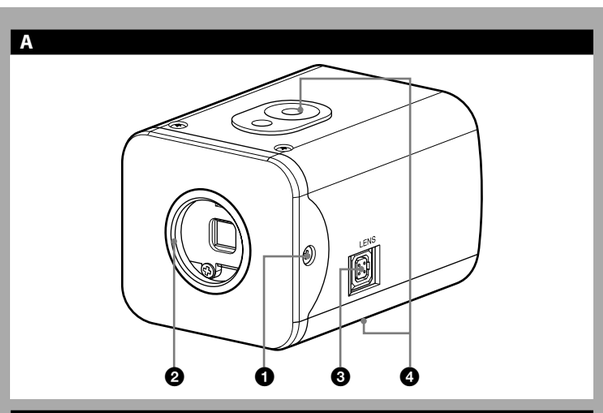
SSC-FB531/FB561/FB530/FB560

Super HAD CCD II™

© 2011 Sony Corporation Printed in China

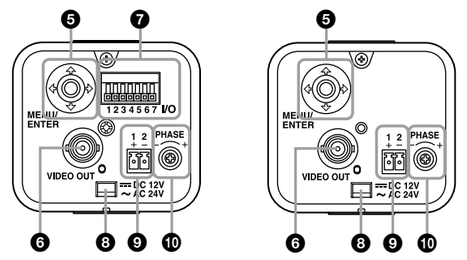
4300097020

A



B

SSC-FB560/FB561 **SSC-FB530/FB531**



WARNING

To reduce a risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquid, such as vases, shall be placed on the apparatus.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien du produit qu'à un personnel qualifié.

L'appareil ne doit être exposé ni à des gouttes d'eau ni à des éclaboussures. Aucun objet contenant du liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur l'appareil.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Las tareas de servicio sólo debe llevarlas a cabo personal cualificado.

No exponga el aparato a gotas o salpicaduras ni coloque objetos llenos de líquido, como jarrones, encima.

WARNING
This installation should be made by a qualified service person and should conform to all local codes.

AVERTISSEMENT
L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié et se conformer à toute la réglementation locale.

ADVERTENCIA
Esta instalación debe ser realizada por personal de servicio cualificado y debe cumplir todas las normas locales.

Power Supply

Caution for U.S.A. and Canada (SSC-FB530/FB560)
In the USA, this product shall be powered by a UL listed Class 2 Power Supply Only.
In Canada, this product shall be powered by a CSA Certified Class 2 Power Supply Only.

For the customers in the U.S.A. (SSC-FB530/FB560)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

All interface cables used to connect peripherals must be shielded in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

For the customers in Canada (SSC-FB530/FB560)
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Pour les clients au Canada (SSC-FB530/FB560)
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

For the customers in Europe (SSC-FB531/FB561)
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minatoku, Tokyo, Japan.
The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany.
For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Pour les clients en Europe (SSC-FB531/FB561)
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon.
Le représentant autorisé pour EMC et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.
Pour toute question concernant le service ou la garantie, veuillez consulter les adresses indiquées dans les documents de service ou de garantie séparés.

Para los clientes de Europa (SSC-FB531/FB561)
El fabricante de este producto es Sony Corporation, con dirección en 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón.
El Representante autorizado para EMC y seguridad del producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania.
Para asuntos relacionados con el servicio y la garantía, consulte las direcciones entregadas por separado para los documentos de servicio o garantía.

For the customers in Europe, Australia and New Zealand (SSC-FB531/FB561)

WARNING
This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.
In the case that interference should occur, consult your nearest authorized Sony Service facility.

This apparatus shall not be used in the residential area.

Pour les clients en Europe, en Australie et en Nouvelle-Zélande (SSC-FB531/FB561)

AVERTISSMENT
Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio, dans ce cas l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées.
Si des interférences se produisent, contactez votre service après-vente agréé Sony.

Ne pas utiliser cet appareil dans une zone résidentielle.

Para los clientes de Europa, Australia y Nueva Zelanda (SSC-FB531/FB561)

ADVERTENCIA
Éste es un producto de clase A. En un ambiente doméstico, este producto puede causar interferencias radioeléctricas, en cuyo caso el usuario puede tener que tomar las medidas adecuadas.
En el caso de que se produzcan interferencias, póngase en contacto con el centro de asistencia autorizado de Sony más cercano.

Este dispositivo no debe utilizarse en zonas residenciales.

ATTENTION
The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the picture of this unit.

ATTENTION
Il est possible que des champs électromagnétiques à des fréquences spécifiques influencent l'image de cet appareil.

ATENCIÓN
Los campos electromagnéticos de determinadas frecuencias pueden influir sobre las imágenes de esta unidad.

IMPORTANT
The nameplate is located on the top.

IMPORTANT
La plaque signalétique se trouve sur l'appareil.

IMPORTANTE
La placa identificativa está situada en la parte superior.

English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Features

The SSC-FB530/FB531/FB560/FB561 color video camera is equipped with the 1/3 type **Super HAD CCD II™*** and also has the following features:
- High resolution and high sensitivity
- Wide dynamic range using DynaViewSX technology
- Noise Reduction
- Day/Night function allowing color/monochrome mode switching
- Alarm output using the Motion Detection Function (SSC-FB560/FB561 only)
- AC 24 V/DC 12 V power supply system
- Line Lock function (AC 24 V)
- Easy setup using on-screen menu by English and Chinese language

* **Super HAD CCD II™** is a trademarks of Sony Corporation.

Notes on Use

Power supply
The camera operates on either AC 24V (60Hz: SSC-FB530/FB560, 50Hz: SSC-FB531/FB561) or DC 12 V power. The camera automatically detects the power.
– When connecting the transformer, be sure to connect each lead to the appropriate terminal. Wrong connection may cause malfunction and/or damage to the video camera.
– Ground the unit or an irregular voltage may be generated in the AC power cord and may cause malfunction and/or damage to the video camera.

Handing of the unit
Be careful not to spill water or other liquids on the unit, or allow combustible or metallic objects to fall inside the body. If used with a foreign object inside, the camera is liable to fail, or be a cause of fire or electric shock.

Operation and storage locations
Avoid aiming the camera at very bright objects such as the sun or electric lights for an extended period. Avoid operating or storing the unit in the following locations.
- Extremely hot or cold places (operating temperature –10 °C to + 50 °C (14 °F to 122 °F)) We recommend that the unit be used within a temperature range of 0 °C to 35 °C (32 °F to 95 °F)
- Damp or dusty places
- Where it is exposed to rain
- Where it is subject to strong vibration and shock
- Close to generators of powerful electromagnetic radiation such as radio or TV transmitters.
- Where it is subject to fluorescent light reflections
- Where it is subject to unstable (flickering, etc.) lighting conditions.
- Where it is subject to moisture
- Where it is subject to fume and swear.

Care of the unit
- Remove dust or dirt on the surface of the lens or CCD with a blower.
- Use a dry, soft cloth to clean the body. If it is very dirty, use a cloth dampened with a small quantity of neutral detergent, then wipe dry.
- Avoid using volatile solvents such as thinners, alcohol, benzene, and insecticides. They may damage the surface finish and/or impair the operation of the camera.

Other
- When the BLC menu is set to an option other than OFF, "hunting" may occur, that is, the image may get darker and lighter as the camera "hunts" for the optimum exposure level. If hunting occurs, set the BLC menu to OFF.
- If you use the CCD-IRIS function in locations where the camera is exposed to fluorescent light, a slow color change may occur.
- The focus may be less sharp under near infrared light than under visible light.
- The best camera performance may not be obtained under near infrared light due to the lens coating.

In the event of any problems with the operation of the camera, contact your Sony dealer.

Note on laser beams
Laser beams may damage the CCDs. If you shoot a scene that includes a laser beam, be careful not to let a laser beam become directed into the lens of the camera.

Note
If you use the Line Lock function in an operating environment where power quality is poor, the monitor image may be distorted.

Location and Function of Part

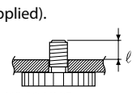
Top/Front/Right Side **A**

❶ Focal length adjustment
Use this screw to adjust the focal length (the distance between the lens mounting plane and the image plane).

❷ Lens mount
Use to mount an appropriate CS-mount lens.

❸ Lens connector (4-pin socket)
Supplies power and control signals to an auto-iris lens (not supplied).

❹ Tripod screws
The screw holes for attaching the tripod are located on both the top and bottom of the camera. Use a 1/4" 20 UNC screw to attach a tripod to the camera.
The tripod must be set up on a flat surface and tightened firmly by hand.



1/4", 20 UNC
ℓ = 4.5 mm – 7 mm
(ISO standard) (with the screws fastened)

Caution
Use the mounting screw whose length is 4.5 mm – 7 mm only. Use of other screws may cause improper mounting and damage parts inside the camera.

Rear **B**

❺ MENU/ENTER button
Use for menu operation. Press this button to display the menu or confirm settings. Press the button towards ↑ or ↓ to move the cursor up or down. Press the button towards → or ← to change a menu setting.
For details on use, refer to the supplied "Menu Operations" manual.

❻ VIDEO OUT (composite video signal output) connector (BNC type)

❼ I/O port (SSC-FB560/FB561 only)

Pin No.	Signal	Description
1	REMOTE +	for future system expansion using an RS-485 connection
2	REMOTE –	for future system expansion using an RS-485 connection
3	ALARM OUT	Outputs 5 V potential When Motion Detection is enabled and triggered while outputs 0 V normally.
4	COM	common to pins No. 3, 5 and 7
5	EXTERNAL CTRL OUT	H (+5 V) is output between this terminal and COM when the color mode is selected; L (0 V) is output when the B/W mode is selected.
6	COM	common to pins No. 3, 5 and 7
7	EXTERNAL CTRL IN	When H (+5 V) is applied between this terminal and COM, the color mode is selected; when L (0 V) is applied, B/W mode is selected.

❽ Fall-prevention rope mounting hole
When installing the camera on a ceiling or wall, be sure to secure a fall-prevention rope (not supplied) to this hole for safety.

❾ DC 12 V/AC 24 V (60 Hz: SSC-FB530/FB560, 50 Hz: SSC-FB531/FB561) (power input) terminal (DC 12 V ±10% /AC 24 V ±10%)

❿ PHASE adjustment screw
Use to adjust the vertical phase of cameras synchronized by Line Lock.

Installation

WARNING
- If you attach the camera in the height such as the wall or the ceiling, etc., entrust the installation to an experienced contractor or installer.
- If you install the camera on the ceiling, ensure that the ceiling is strong enough to withstand the weight (20 Kg) of the camera plus the bracket and then install the camera securely. If the ceiling is not strong enough, the camera may fall and cause serious injury.
- To prevent the camera from falling, make sure to attach the rope (not supplied).
- If you attach the camera to the ceiling, check periodically, at least once a year, to ensure that the connection has not loosened. If conditions warrant, make this periodic check more frequently.

Français

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Caractéristiques

La caméra vidéo couleur SSC-FB530/FB531/FB560/FB561 est munie d'un capteur **Super HAD CCD II™*** de type 1/3 et dispose des fonctions suivantes :
- Haute résolution et haute sensibilité
- Plage dynamique étendue grâce à la technologie DynaViewSX
- Réduction du bruit
- Fonction Jour/Nuit permettant la commutation des modes couleur/monochrome
- Sortie d'alarme utilisant la fonction Détection de mouvement (SSC-FB560/FB561 uniquement)
- Système d'alimentation 24 V CA/12 V CC
- Fonction Line Lock (24 V CA)
- Configuration facile via le menu à l'écran, disponible en anglais et en chinois

* **Super HAD CCD II™** est une marque de commerce de Sony Corporation.

Remarques sur l'utilisation

Alimentation
La caméra fonctionne avec une alimentation 24 V CA (60 Hz : SSC-FB530/FB560, 50 Hz : SSC-FB531/FB561) ou 12 V CC. La caméra détecte automatiquement la tension adéquate.
– Si vous raccordez le transformateur, branchez les fils sur les bornes appropriées. Un raccordement incorrect peut entraîner un dysfonctionnement et/ou un endommagement de la caméra.
– Reliez l'appareil à la masse sinon une tension anormale risque d'être générée dans le cordon d'alimentation secteur, entraînant un dysfonctionnement et/ou un endommagement de la caméra.

Manipulation de l'appareil
Veillez à ne pas renverser d'eau ou d'autres liquides sur l'appareil ni laisser des substances combustibles ou des objets métalliques pénétrer dans le boîtier.
L'utilisation de la caméra alors que des corps étrangers se trouvent à l'intérieur risque de provoquer une défaillance, un incendie ou des décharges électriques.

Lieux d'utilisation et de rangement
Evitez les prises de vue prolongées d'objets très lumineux comme le soleil ou des installations d'éclairage. Evitez d'utiliser ou de ranger l'appareil dans des endroits.
- extrêmement chauds ou froids (température d'utilisation de –10 °C à + 50 °C (14 °F à 122 °F)) ; Nous recommandons d'utiliser la caméra à des températures comprises entre 0 °C et 35 °C (32 °F à 95 °F) ;
- humides ou poussiéreux ;
- exposés à la pluie ;
- lieux soumis à de fortes vibrations ou à des chocs ;
- à proximité de générateurs de puissants champs électromagnétiques comme des transmetteurs de radio ou de télévision ;
- soumis à des réflexions de lumière fluorescente ;
- soumis à des conditions d'éclairage instables (scintillement, etc.).
- Dans un endroit exposé à l'humidité
- Dans un endroit soumis aux émanations et à la vapeur.

Entretien
- Utilisez un soufflet pour éliminer la poussière ou les salissures sur la surface de l'objectif ou du CCD.
- Nettoyez le boîtier de la caméra à l'aide d'un chiffon doux et sec. S'il est fortement souillé, utilisez un chiffon légèrement imprégné de détergent neutre et essuyez ensuite la caméra.
- N'utilisez pas de solvants volatils tels que du diluant, de l'alcool, du benzène ou des insecticides. Ils risquent d'altérer le fini du boîtier et/ou le bon fonctionnement de la caméra.

Divers
- Lorsque le menu BLC est réglé sur une autre option qu'OFF, un « balayage » risque de se produire, ce qui signifie que l'image peut devenir plus sombre ou plus claire pendant que la caméra effectue un « balayage » destiné à régler le meilleur niveau d'exposition. Si vous observez un phénomène de balayage, réglez le menu BLC sur OFF.
- Si vous utilisez la fonction CCD-IRIS dans des endroits où la caméra est exposée à une lumière fluorescente, il se peut que vous observiez une lente modification des couleurs.
- La mise au point risque d'être moins nette sous une lumière infrarouge qu'à la lumière du jour.
- Il est possible que les performances de la caméra ne soient pas optimales sous une lumière infrarouge en raison du revêtement de l'objectif.

En cas de problèmes avec le fonctionnement de la caméra, contactez votre revendeur Sony.

Remarque concernant les faisceaux lasers
Les faisceaux laser peuvent endommager les capteurs CCD. Si vous filmez une scène contenant un faisceau laser, veillez à ce que celui-ci ne soit pas dirigé directement vers l'objectif de la caméra.

Remarque
Si vous utilisez la fonction Line Lock dans un environnement d'exploitation où la qualité de l'énergie est mauvaise, l'image du moniteur risque d'être déformée.

Emplacement et fonction des composants

Dessus/Partie frontale/Côté droit **A**

❶ Bague de mise au point de la distance focale
Utilisez cette bague pour régler la distance focale (distance entre le plan de l'objectif et le plan de l'image).

❷ Monture de l'objectif
Sert à la fixation d'un objectif à monture CS approprié.

❸ Connecteur d'objectif (prise à 4 broches)
Transmet l'alimentation et les signaux de commande à un objectif à diaphragme automatique (non fourni).

❹ Vis de trépied
Les orifices des vis de trépied sont situés sur les parties supérieure et inférieure de la caméra. Utilisez des vis de type 1/4" 20 UNC pour fixer un trépied à la caméra.
Vous devez installer le trépied sur une surface plane et le tenir fermement dans votre main.

1/4", 20 UNC
ℓ = 4,5 mm – 7 mm
(norme ISO) (avec les vis serrées)

Précaution
Utilisez une vis de montage d'une longueur de 4,5 mm à 7 mm uniquement.
L'utilisation d'autres vis peut entraîner une installation incorrecte et endommager des pièces à l'intérieur de la caméra.

Arrière **B**

❺ Touche MENU/ENTER
Utilisez cette touche pour les commandes de menu. Appuyez sur cette touche pour afficher le menu ou valider les réglages.
Appuyez sur la touche vers ↑ ou ↓ pour déplacer le curseur vers le haut ou vers le bas.
Appuyez sur la touche vers → ou ← pour modifier un réglage de menu.
Pour plus d'informations sur le fonctionnement, consultez le manuel intitulé « Commandes de menu ».

❻ Connecteur VIDEO OUT (sortie du signal vidéo composite) (type BNC)

❼ Port I/O (SSC-FB560/FB561 uniquement)

N° de broche	Signal	Description
1	REMOTE +	destiné à une expansion ultérieure du système avec le raccordement RS-485
2	REMOTE –	destiné à une expansion ultérieure du système avec le raccordement RS-485
3	ALARM OUT	Produit un potentiel de 5 V lorsque la Détection de mouvement est activée et déclenchée, alors que la production normale est de 0 V.
4	COM	commun aux broches n° 3, 5 et 7
5	EXTERNAL CTRL OUT	Lorsque H (+5 V) est appliqué entre cette borne et COM, le mode couleur est sélectionné et lorsque L (0 V) est appliqué, le mode noir et blanc est sélectionné.
6	COM	commun aux broches n° 3, 5 et 7
7	EXTERNAL CTRL IN	Lorsque H (+5 V) est appliqué entre cette borne et COM, le mode couleur est sélectionné et lorsque L (0 V) est appliqué, le mode noir et blanc est sélectionné.

❽ Orifice de montage pour cordon métallique anti-chute
Si vous installez la caméra au plafond ou sur un mur, veillez à fixer un cordon métallique anti-chute (non fourni) à cet orifice pour une sécurité optimale.

❾ Borne DC 12 V/AC 24 V (60 Hz : SSC-FB530/FB560, 50 Hz : SSC-FB531/FB561) (entrée alimentation) (12 V CC ±10 % / 24 V CA ±10 %)

❿ Vis de réglage de la PHASE
Utilisez cette vis pour régler la phase verticale des caméras synchronisées via la fonction Line Lock.

Installation

AVERTISSEMENT
- Faites appel à un spécialiste pour une installation de la caméra en hauteur (au plafond ou au mur par exemple).
- Si vous installez la caméra au plafond, vérifiez que ce dernier peut supporter le poids (20 kg) de la caméra et de son support ; puis fixez solidement la caméra. Si le plafond n'est pas assez solide, la caméra risque de tomber et d'entraîner des blessures.
- Pour éviter que la caméra ne tombe, veillez à fixer le cordon métallique (non fourni).
- Si vous fixez la caméra au plafond, vérifiez l'installation régulièrement (au moins une fois par an) afin de contrôler la tenue des vis. Si nécessaire, procédez à cette vérification plus souvent.

Español

Antes de utilizar la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Características

La videocámara en color SSC-FB530/FB531/FB560/FB561 está equipada con un **Super HAD CCD II™*** de tipo 1/3 y dispone también las siguientes prestaciones:
- Alta resolución y alta sensibilidad
- Amplia gama dinámica mediante la tecnología DynaViewSX
- Reducción de ruido
- Función día/noche que permite alternar los modos color y monocromo
- Salida de alarma con función de detección de movimiento (sólo SSC-FB560/FB561)
- Sistema de suministro de alimentación de CA de 24 V o de CC de 12 V
- Función de bloqueo de línea (CA de 24 V)
- Configuración intuitiva gracias al menú en pantalla en inglés y chino

* **Super HAD CCD II™** es una marca comercial de Sony Corporation.

Notas sobre el uso

Fuente de alimentación
La cámara funciona con una alimentación de CA de 24 V (60 Hz: SSC-FB530/FB560, 50 Hz: SSC-FB531/FB561) o de CC de 12 V. La cámara detecta el suministro eléctrico automáticamente.
– Cuando conecte el transformador, asegúrese de que conecta cada uno de los cables al terminal adecuado. Una mala conexión puede provocar un fallo de funcionamiento y/o dañar la videocámara.
– Conecte la unidad a tierra, ya que en caso contrario puede generarse una tensión irregular en el cable de alimentación de CA y causar fallos de funcionamiento y/o dañar la videocámara.

Utilización de la unidad
Tenga cuidado de no salpicar la unidad con agua u otros líquidos, y de que no entren objetos metálicos o combustible dentro del cuerpo. Si la utiliza con un objeto extraño en el interior, la cámara puede averiarse, causar un incendio o descargas eléctricas.

Lugares de funcionamiento y almacenamiento
Evite exponer la cámara a objetos muy brillantes, como el sol o la luz eléctrica durante un largo periodo de tiempo. Evite utilizar y almacenar la unidad en los siguientes lugares:
- Lugares extremadamente cálidos o fríos (la temperatura de funcionamiento de la unidad es de –10 °C a + 50 °C (de 14 °F a 122 °F)) Se recomienda utilizar la unidad a una temperatura de entre 0 °C y 35 °C (de 32 °F a 95 °F).
- Lugares húmedos o polvorientos
- Lugares expuestos a la lluvia
- Lugares en los que esté sujeta a fuertes vibraciones
- Cerca de generadores de radiación electromagnética intensa, como transmisores de radio o televisión.
- Lugares sometidos a reflejos de luz fluorescente
- Lugares sometidos a condiciones de iluminación inestables (parpadeos, etc.).
- En lugares expuestos a la humedad
- En lugares expuestos al humo y al desgaste.

Cuidados de la unidad
- Elimine el polvo o la suciedad de la superficie del objetivo o del CCD con un soplador.
- Utilice un paño seco y suave para limpiar el cuerpo. Si está muy sucio, utilice un paño humedecido con una pequeña cantidad de solución de detergente neutro y, a continuación, aplíquelo una vez seco.
- Evite el uso de disolventes volátiles como diluyentes, alcohol, bencina o insecticidas, ya que podrían dañar el acabado y/o el funcionamiento de la cámara.

Otros
- Si el menú de BLC (compensación de luz trasera) se encuentra en una posición que no sea "OFF", es posible que se produzca un efecto de "búsqueda", es decir, que la imagen se oscurezca y se aclare mientras la cámara "busca" para encontrar el nivel de exposición óptimo. Si esto ocurre, ajuste el interruptor BLC en la posición "OFF".
- Si utiliza la función CCD-IRIS en ubicaciones en las que la cámara está expuesta a luz fluorescente, es posible que se produzca un ligero cambio de color.
- El enfoque será menos preciso bajo una luz infrarroja que bajo la luz normal.
- Es posible que el revestimiento del objetivo impida obtener imágenes óptimas con la cámara bajo condiciones de luz infrarroja.

En caso de detectar algún problema en el funcionamiento de la cámara, póngase en contacto con su proveedor Sony.

Nota sobre los haces láser
Los haces láser pueden dañar el CCD. Si graba una escena en la que haya un haz láser, evite en todo momento que el haz apunte directamente al objetivo de la cámara.

Nota
Si utiliza la Función de bloqueo de línea en un entorno con un suministro eléctrico de poca calidad, es posible que la imagen del monitor salga distorsionada.

Ubicación y función de los componentes

Parte superior, frontal y derecha **A**

❶ Ajuste de la longitud focal
Utilice este tornillo para ajustar la longitud focal (la distancia entre el plano de montaje de la lente y el plano de la imagen).

❷ Montura del objetivo
Utilícela para montar un objetivo adecuado de tipo CS.

❸ Conector del objetivo (clavija de 4 pines)
Suministra señales de control y de alimentación a un objetivo de diafragma automático (no suministrado).

❹ Tornillos de trípode
Los orificios de los tornillos para fijar el trípode se encuentran en las partes superior e inferior de la cámara. Utilice un tornillo 20 UNC de 1/4 de pulgada para fijar el trípode a la cámara.
El trípode debe estar apoyado en una superficie plana y bien sujeto con la mano.

1/4", 20 UNC
ℓ = 4,5 mm – 7 mm
(estándar ISO) (con los tornillos fijados)

Precaución
Utilice únicamente el tornillo de montaje de 4,5 mm a 7 mm de longitud. Si se utilizan otros tornillos, puede que algunos componentes internos de la cámara no se monten correctamente o se dañen.

Parte posterior **B**

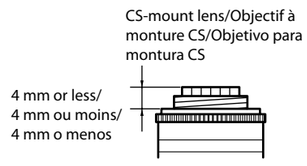
❺ Botón MENU/ENTER
Utilícelo para activar el menú. Pulse este botón para mostrar el menú o confirmar los ajustes. Pulse el botón hacia ↑ o ↓ para mover el cursor hacia arriba o hacia abajo. Pulse el botón hacia → o ← para cambiar un ajuste de menú.
Para obtener más información, consulte el manual de "Funciones del menú" suministrado.

❻ Conector VIDEO OUT (salida de señal de vídeo compuesta) (tipo BNC)

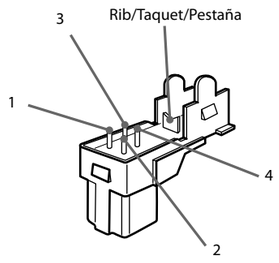
❼ Puerto de E/S (Sólo SSC-FB560/FB561)

Nº de terminal	Señal	Descripción
1	REMOTE +	Para una futura expansión del sistema a través de una conexión RS-485.
2	REMOTE –	Para una futura expansión del sistema a través de una conexión RS-485.
3	ALARM OUT	Potencial de salida de 5 V si la función de detección de movimiento está activada y se acciona con salida normal de 0 V.
4	COM	gual para los terminales 3, 5 y 7.
5	EXTERNAL CTRL OUT	Se emite H (+5 V) entre este terminal y COM cuando se selecciona el modo de color y L (0 V) cuando se selecciona el modo en blanco y negro.
6	COM	Igual para los terminales 3, 5 y 7.
7	EXTERNAL CTRL IN	Cuando se aplica H (+5V) entre este terminal y COM, se selecciona el modo de color y cuando se aplica L (0V), se selecciona el modo en blanco y negro.

C



D



Lens Connector (not supplied)/
Connecteur pour objectif (non fourni)/
Conector de lente (no suministrado)

[English]

Rib (If the cable is thick, cut this off.)		
Pin 4	DC control	Drive – (Ground)
Pin 2	DC control	Control +
Pin 1	DC control	Control –
Pin 3	DC control	Drive +

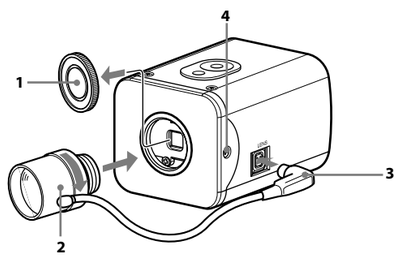
[Français]

Taquet (Si le câble est épais, coupez-le.)		
Broche 4	Commande CC	Drive – (Masse)
Broche 2	Commande CC	Control +
Broche 1	Commande CC	Control –
Broche 3	Commande CC	Drive +

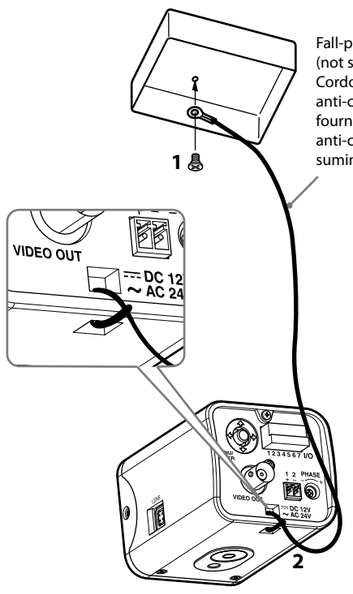
[Español]

Pestaña (si el cable es grueso, córtela)		
Clavija 4	Control CC	Drive – (Tierra)
Clavija 2	Control CC	Control +
Clavija 1	Control CC	Control –
Clavija 3	Control CC	Drive +

E

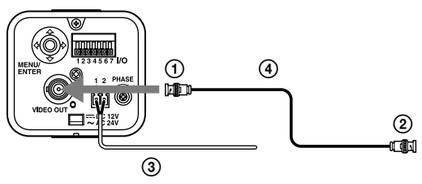


F

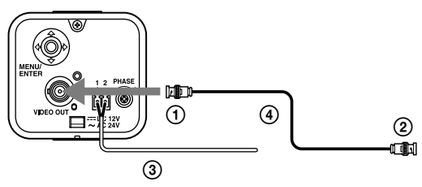


G

SSC-FB560/FB561



SSC-FB530/FB531



❽ Orificio de montaje de la cinta anti-caída
Por seguridad, si instala la cámara en un techo o pared, es muy importante fijar una cinta anti-caída (no suministrada) a este orificio.

❾ Terminal DC 12V/AC 24 V (60 Hz: SSC-FB530/FB560, 50 Hz: SSC-FB531/FB561) (entrada de corriente) (CC 12 V ±10%/CA 24 V ±10%)

❿ Tornillo de ajuste PHASE
Utilícelo para ajustar la fase vertical de las cámaras sincronizadas con bloqueo de línea.

Instalación

ADVERTENCIA

- Si desea fijar la cámara a una cierta altura, por ejemplo en la pared o en el techo, confíe la instalación a un instalador o a un contratista con experiencia.
- Si instala la cámara en el techo, asegúrese de que el techo sea lo bastante resistente como para soportar el peso (20 kg) de la cámara más el soporte y, a continuación, fíjela firmemente. Si el techo no es lo bastante resistente, la cámara podría caer y provocar daños graves.
- Para evitar que se caiga la cámara, no olvide fijarla con la cinta (no suministrada).
- Si fija la cámara al techo, compruebe periódicamente, al menos una vez al año, que la sujeción no se haya aflojado. Si las circunstancias lo requieren, realice esta comprobación con mayor frecuencia.

English

Suitable lens C

The lens must be a CS-mount type of less than 1 kg. The protrusion behind the mounting surface must be 4 mm or less.

Installation of an Auto Iris Lens Connector D

Install the lens connector (not supplied) when using an Auto Iris Lens.
This installation should be done only by qualified service personnel or system installers. A lens connector is not included with this camera package.

1 Cut the iris control cable at the edge of the lens connector to remove the existing lens connector and then remove the outer cable cover as shown in the diagram on the left.
2 Solder the lens cable to the pins of the lens connector.

Fitting the lens E

1 Unscrew the lens mount cap.
2 Screw in the lens, and turn it until it is secured.
3 Insert the lens plug into the LENS connector.
When fitting a manual-iris lens, omit step 3.
4 According to the type of lens, adjust the focal length by turning the focal length adjustment screw.

Caution

- Keep the lens mount cap on the camera when it is not attached the lens.
- **Check the lens mount**
  Check the lens mount at least once a year to ensure it has not become loose. If conditions warrant, make this periodic check more frequently.

Installing the camera

Caution

When installing the camera on a ceiling or a high location, be sure to secure a fall-prevention rope (not supplied) to the camera for safety.

ATTENTION

If installing the camera on the ceiling, be sure it is secure. If not securely installed, the camera may fall and injury may occur.
If the camera is installed on the ceiling using equipment such as a bracket, housing and motored swivel base (pan/tilt), do the following:

- Use tripod screws and securely tighten them with a driver. Order the tripod screws (Sony Part No. 3-174-693-02) from your nearest Sony dealer.
- Install the tripod adapter on a flat surface.

Attaching the fall-prevention rope F

When you install the camera on a ceiling or a high position, be sure to attach the fall-prevention rope (not supplied) to prevent the camera from falling.
Thread the fall-prevention rope through the hole on the rear of the camera, and then fix it to the junction box on the ceiling or wall with a screw (not supplied), as in the illustration.
For details about the fall-prevention rope, consult the store of purchase, or an authorized Sony dealer.

Note

1 Secure the rope to the junction box on the ceiling.
Use a screw to match the screw hole of your junction box (not supplied).
2 Secure the rope to the rope mounting hole on the rear.

Connecting the Camera G

❶ Connect the video cable to the VIDEO OUT connector.
❷ Connect the video cable to the VIDEO IN connector of a video monitor, etc.
❸ Connect to the appropriate power source using a power cord.
SSC-FB530/FB560: to a DC 12 V, or an AC 24 V (60 Hz) power source
SSC-FB531/FB561: to a DC 12 V, or an AC 24 V (50 Hz) power source
❹ 75-ohm coaxial cable.

Notes

- Be sure to input only the proper voltage to the power terminal of the camera.
- Be sure to push the power cord all the way in.

Phase Adjustment

If the picture may roll vertically, adjust the vertical phase using V PHASE adjustment screw.

Phenomena Specific to CCD Image Sensors

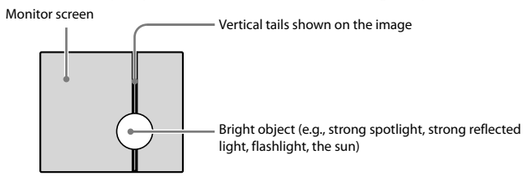
The following phenomena that may appear in images are specific to CCD (Charge Coupled Device) image sensors. They do not indicate malfunctions.

White flecks

Although the CCD image sensors are produced with high-precision technologies, fine white flecks may be generated on the screen in rare cases, caused by cosmic rays, etc.
This is related to the principle of CCD image sensors and is not a malfunction.
The white flecks especially tend to be seen in the following cases:
- when operating at a high environmental temperature
- when you have raised the gain (sensitivity)
- when using the slow shutter

Vertical smear

When an extremely bright object, such as a strong spotlight or flashlight, is being shot, vertical tails may be produced on the screen, or the image may be distorted.



Aliasing

When fine patterns, stripes, or lines are shot, they may appear jagged or flicker.

Specifications

Image device	Interline transfer 1/3 type
Effective picture elements	SSC-FB530/FB560: 976 (H) x 494 (V) SSC-FB531/FB561: 976 (H) x 582 (V)
Lens mount	CS-mount
Signal system	SSC-FB530/FB560: NTSC color system SSC-FB531/FB561: PAL color system
Synchronization system	internal/line lock
Horizontal resolution	650 lines (normal mode) 700 lines (sharp mode)
Minimum illumination	SSC-FB560/FB561: Color: 0.08 lx at F1.2 (50IRE, AGC ON, Turbo mode) B/W: 0.01 lx at F1.2 (50IRE, AGC ON, Turbo mode) SSC-FB530/FB531: Color: 0.08 lx at F1.2 (50IRE, AGC ON, Turbo mode) B/W: 0.05 lx at F1.2 (50IRE, AGC ON, Turbo mode)
Video output	1 Vp-p, 75 ohms, negative sync
Video S/N	55 dB (AGC OFF, WEIGHT ON)
Dynamic range	75 dB typical
Electronic shutter	SSC-FB530/FB560: 1/60, 1/100, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000, 1/20000, 1/40000, 1/80000, 1/100000 (sec) SSC-FB531/FB561: 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000, 1/20000, 1/40000, 1/80000, 1/100000 (sec)
White balance	ATW-PRO/ATW/3200K/5600K/MANUAL
Automatic gain control (AGC)	OFF/NORMAL/TURBO/MANUAL
Power supply	SSC-FB530/FB560: AC 24V (60Hz) / DC 12V SSC-FB531/FB561: AC 24V (50Hz) / DC 12V
Power consumption	SSC-FB560/FB561/FB530/FB531: 2.8 W
Operating temperature	– 10 °C to +50 °C (14 °F to 122 °F)
Operating humidity	20 to 80%
Storage temperature	– 40 °C to +60 °C (–40 °F to 140 °F)
Storage humidity	20 to 95%
Mass	SSC-FB560/FB561: Approx. 200 g (7.1 oz) SSC-FB530/FB531: Approx. 190 g (6.7 oz)
Dimensions	63 × 57 × 88 mm ($2^1/_2 \times 2^1/_4 \times 3^1/_2$ inches) (Projecting part not included) (w/h/d)
Supplied accessories	Lens mount cap (1) Menu operations (1) Operating Instructions (this document) (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Note

Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.

Regular parts replacement

Some of the parts that make up this product (electrolytic condenser, for example) need replacing regularly depending on their life expectancies. The lives of parts differ according to the environment or condition in which this product is used and the length of time it is used, so we recommend regular checks.
Consult the dealer from whom you bought it for details.

Français

Objectif compatible C

L'objectif doit être à monture CS et peser moins de 1 kg. La saillie derrière la surface de montage ne peut dépasser 4 mm.

Installation d'un connecteur d'objectif à diaphragme automatique D

Installez le connecteur d'objectif (non fourni) lorsque vous utilisez un objectif à diaphragme automatique.
Cette opération doit être effectuée uniquement par du personnel ou un installateur qualifié. Le connecteur d'objectif n'est pas fourni avec cette caméra.

1 Coupez le câble de commande du diaphragme au bord du connecteur d'objectif afin de retirer le connecteur d'objectif existant, puis retirez la protection extérieure du câble comme illustré sur le schéma à gauche.
2 Soudez le câble de l'objectif aux broches du connecteur d'objectif.

Montage de l'objectif E

1 Dévissez le bouchon d'objectif.
2 Vissez l'objectif et tournez jusqu'à ce qu'il se verrouille.
3 Branchez la fiche d'objectif sur le connecteur LENS.
Si vous utilisez un objectif à diaphragme manuel, passez l'étape 3.
4 Selon le type d'objectif, réglez la distance focale en tournant la bague de mise au point de la distance focale.

Précaution

- Laissez le capuchon de la monture d'objectif sur la caméra lorsqu'il n'est pas fixé à l'objectif.
- **Vérifiez la monture d'objectif**
  Vérifiez la monture d'objectif au moins une fois par an afin de vous assurer qu'elle tient bien. Si nécessaire, procédez à cette vérification plus souvent.

Installation de la caméra

Attention

Si vous installez la caméra au plafond ou à un endroit élevé, veillez à fixer un cordon métallique anti-chute (non fourni) à la caméra pour une sécurité optimale.

ATTENTION

Si vous installez la caméra au plafond, assurez-vous qu'elle est bien fixée. Si elle n'est pas fixée solidement, il se peut que la caméra tombe et blesse quelqu'un.
Si la caméra est installée au plafond à l'aide d'éléments tel qu'un support de montage, un boîtier et une base pivotante motorisée (panoramique ou à basculement), suivez les recommandations suivantes :

- Utilisez des vis de trépied et serrez-les bien avec un tournevis. Commandez les vis de trépied (N° de pièce Sony 3-174-693-02) chez votre revendeur Sony le plus proche.
- Installez l'adaptateur de trépied sur une surface plane.

Fixation du cordon métallique anti-chute F

Lorsque vous installez la caméra sur le plafond ou sur une surface en hauteur, veillez à fixer le cordon métallique anti-chute (non fourni) afin d'éviter que la caméra tombe et se brise.
Faites passer le cordon métallique anti-chute dans l'orifice situé à l'arrière de la caméra, puis fixez-le au boîtier de jonction au plafond ou au mur à l'aide d'une vis (non fournie), comme illustré ci-contre.
Pour obtenir de plus amples informations sur le cordon métallique anti-chute, contactez le magasin qui vous l'a vendu ou un distributeur Sony agréé.

Remarque

1 Fixez le cordon métallique au boîtier de jonction au plafond.
Utilisez une vis qui correspond au trou de vis de votre boîte de jonction (non fournie).
2 Faites passer le cordon métallique dans l'orifice prévu à cet effet à l'arrière.

Connexion de la caméra G

❶ Connectez le câble vidéo au connecteur VIDEO OUT.
❷ Connectez le câble vidéo au connecteur VIDEO IN d'un moniteur vidéo, etc.
❸ Raccordez la caméra à la source d'alimentation adaptée à l'aide d'un cordon d'alimentation.
SSC-FB530/FB560 : vers une source d'alimentation 12 V CC ou 24 V CA (60 Hz)
SSC-FB531/FB561 : vers une source d'alimentation 12 V CC ou 24 V CA (50 Hz)
❹ Câble coaxial de 75 ohms.

Remarques

- Veillez à alimenter la borne d'alimentation de la caméra avec la tension appropriée uniquement.
- Veillez à bien insérer le cordon d'alimentation.

Réglage de phase

Si l'image est décalée verticalement, réglez la phase verticale à l'aide de la vis de réglage de la PHASE.

Phénomènes spécifiques aux capteurs d'image CCD

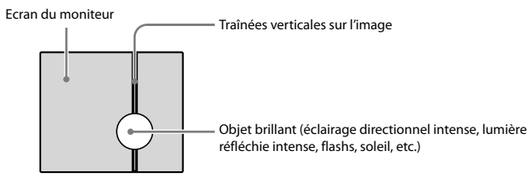
Les phénomènes suivants qui peuvent apparaître dans les images sont particuliers aux capteurs d'images CCD (Charge Coupled Device). Ils ne signalent pas une anomalie.

Taches blanches

Bien que les capteurs CCD soient fabriqués à l'aide de technologies de haute précision, il arrive rarement que des petites taches blanches apparaissent sur l'écran, celles-ci sont causées par les rayons cosmiques, etc.
Cet effet est dû à la technologie des capteurs d'images CCD et ne signale pas une anomalie.
Les taches blanches sont surtout visibles dans les cas suivants :
- Lors du fonctionnement à haute température ambiante
- Lorsque vous avez augmenté le gain (la sensibilité)
- Lors de l'utilisation de l'obturateur lent

Bande verticale

Lorsqu'un objet très lumineux est filmé, comme un projecteur ou un flash, il arrive que des bandes verticales apparaissent sur l'écran, ou que l'image soit déformée.



Distorsion

Lorsque des lignes ou des motifs précis sont filmés, il arrive qu'ils soient déformés ou qu'ils clignotent.

Spécifications

Système d'image	Transfert interligne de type 1/3
Eléments d'image effectifs	SSC-FB530/FB560 : 976 (H) × 494 (V) SSC-FB531/FB561 : 976 (H) × 582 (V)
Monture de l'objectif	Monture CS
Système de signal	SSC-FB530/FB560 : Système couleur NTSC SSC-FB531/FB561 : Système couleur PAL
Système de synchronisation	Verrouillage interne/ligne
Résolution horizontale	650 lignes (mode normal) 700 lignes (mode de netteté)
Eclairement minimum	SSC-FB560/FB561 : Couleur : 0,08 lx à F1.2 (50 IRE, AGC ON, mode Turbo) Noir et blanc : 0,01 lx à F1.2 (50 IRE, AGC ON, mode Turbo) SSC-FB530/FB531 : Couleur : 0,08 lx à F1.2 (50 IRE, AGC ON, mode Turbo) Noir et blanc : 0,05 lx à F1.2 (50 IRE, AGC ON, mode Turbo)
Sortie vidéo	1 Vc-c, 75 ohms, sync négative
Rapport signal/bruit vidéo	55 dB (fonction AGC désactivée, PONDÉRATION activée)
Plage dynamique	75 dB typique
Obturateur électronique	SSC-FB530/FB560 : 1/60, 1/100, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000, 1/20000, 1/40000, 1/80000, 1/100000 (s) SSC-FB531/FB561 : 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000, 1/20000, 1/40000, 1/80000, 1/100000 (s)
Balance des blancs	ATW-PRO/ATW/3200K/5600K/MANUAL
Réglage automatique du gain (AGC)	OFF/NORMAL/TURBO/MANUAL
Alimentation	SSC-FB530/FB560 : 24 V CA (60 Hz) / 12 V CC SSC-FB531/FB561 : 24 V CA (50 Hz) / 12 V CC
Consommation électrique	SSC-FB560/FB561/FB530/FB531 : 2,8 W
Température d'utilisation	–10 °C à +50 °C (14 °F à 122 °F)
Humidité d'utilisation	20 à 80 %
Température de stockage	–40 °C à +60 °C (–40 °F à 140 °F)
Humidité de stockage	20 à 95 %
Poids	SSC-FB560/FB561 : Environ 200 g (7,1 oz) SSC-FB530/FB531 : Environ 190 g (6,7 oz)
Dimensions	63 × 57 × 88 mm ($2^1/_2 \times 2^1/_4 \times 3^1/_2$ pouces) (pièce saillante non comprise) (l/h/p)
Accessoires fournis	Bouchon d'objectif (1) Commandes de menu (1) Mode d'emploi (le présent document) (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Remarque

Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. SONY N'ASSUMERA PAS DE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES DE QUELQUE SORTE QU'ILS SOIENT, INCLUANT MAIS NE SE LIMITANT PAS À LA COMPENSATION OU AU REMBOURSEMENT, À CAUSE DE LA PERTE DE PROFITS ACTUELS OU FUTURS SUITE À LA DÉFAILLANCE DE CET APPAREIL, QUE CE SOIT PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE OU APRÈS SON EXPIRATION, OU POUR TOUTE AUTRE RAISON QUELLE QU'ELLE SOIT.

Remplacement régulier des pièces

Certaines pièces de ce produit (le condensateur électrolytique, par exemple) doivent être remplacées régulièrement car leur durée de vie est limitée. La durée de vie des pièces diffère selon l'environnement ou les conditions d'utilisation du produit et sa durée d'utilisation. Il est donc recommandé d'effectuer des vérifications régulières.
Pour plus d'informations, consultez votre revendeur.

Español

Objetivos adecuados C

La montura del objetivo debe ser de tipo CS con un peso inferior a 1 kg. La proyección en la parte posterior de la superficie de la montura debe encontrarse 4 mm or menos.

Instalación de un conector de lente con iris automático D

Si utiliza una lente con iris automático, instale el conector de lente (no suministrado). Esta instalación debe llevarla a cabo únicamente personal cualificado o un instalador del sistema. Este paquete no incluye conector de lente.

1 Corte el cable de control de iris por el extremo del conector de lente para quitar el conector de lente actual y, a continuación, retire la cubierta del cable exterior tal como se muestra en el diagrama de la izquierda.
2 Suelde el cable de la lente a las clavijas del conector de lente.

Colocación del objetivo E

1 Desenrosque la tapa de la montura del objetivo.
2 Enrosque el objetivo hasta que quede fijado.
3 Inserte el enchufe del objetivo en el conector LENS.
Cuando ajuste un objetivo de diafragma manual, omita el paso 3.
4 En función del tipo de lente, ajuste la longitud focal girando el tornillo de ajuste de la longitud focal.

Precaución

- No retire la tapa de la montura de la lente en la cámara mientras la lente no esté colocada.
- **Revise la montura de la lente**
  Revise la montura de la lente al menos una vez al año para comprobar que no se haya aflojado. Si las circunstancias lo requieren, realice esta comprobación con mayor frecuencia.

Instalación de la cámara

Precaución

Por seguridad, si instala la cámara en un techo o en una posición elevada, es muy importante fijar una cinta anti-caída (no suministrada) en la cámara.

ATENCIÓN

Si instala la cámara en el techo, asegúrese de fijarla firmemente. De lo contrario, es posible que ésta se caiga y resulte dañada.
Si la cámara se instala en el techo con equipos como una abrazadera, un receptáculo o una base giratoria motorizada (rotación/inclinación), realice lo siguiente:

- Utilice los tornillos para trípode y fíjelos firmemente con un destornillador. Puede solicitar los tornillos para trípode (N° de pieza Sony 3-174-693-02) a su proveedor Sony más cercano.
- Instale el adaptador para trípode sobre una superficie plana.

Instalación de la cinta anti-caída F

Si instala la cámara en el techo o en una posición elevada, no olvide colocar la cinta anti-caída (no suministrada) para evitar que se caiga la cámara.
Pase la cinta anti-caída por el orificio situado en la parte posterior de la cámara y, después, fíjelo al cuadro de conexiones del techo o de la pared con ayuda de un tornillo (no suministrado), tal como puede verse en la ilustración.
Para obtener más información sobre la cinta anti-caída, póngase en contacto con el establecimiento de compra o con un distribuidor autorizado de Sony.

Nota

1 Fije la cinta al cuadro de conexiones del techo.
Utilice un tornillo adecuado para el orificio de la caja de conexiones (no suministrado).
2 Fije la cinta al orificio de montaje de la cinta situado en la parte posterior.

Conexión de la cámara G

❶ Conecte el cable de vídeo al conector VIDEO OUT.
❷ Conecte el cable de vídeo al conector VIDEO IN de un monitor de vídeo, etc.
❸ Conecte a una fuente de alimentación adecuada mediante un cable de alimentación.
SSC-FB530/FB560: a una fuente de alimentación de CC de 12 V o de CA de 24 V (60 Hz)
SSC-FB531/FB561: a una fuente de alimentación de CC de 12 V o de CA de 24 V (50 Hz)
❹ Cable coaxial de 75 ohmios.

Notas

- Asegúrese de que el voltaje de entrada al terminal de alimentación de la cámara sea el adecuado.
- Asegúrese de introducir el cable de alimentación totalmente.

Ajuste de fase

Si la imagen gira verticalmente, ajuste la fase vertical con el tornillo de ajuste PHASE.

Fenómenos específicos de los sensores de imagen CCD (Charge Coupled Device: dispositivo acoplado por carga)

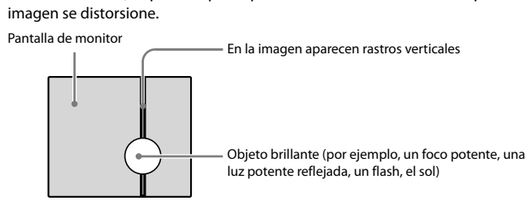
Los siguientes fenómenos que pueden aparecer en las imágenes son específicos de los sensores de imagen CCD (Charge Coupled Device). Su presencia no indica que exista un fallo de funcionamiento.

Manchas blancas

Pese a que los sensores de imagen CCD están fabricados con tecnologías de alta precisión, es posible que se generen manchas blancas en la pantalla en casos extraños, producidos por rayos cósmicos, etc.
Este fenómeno está relacionado con el principio de los sensores de imagen CCD y no se trata de un fallo de funcionamiento.
Las manchas blancas se suelen ver especialmente en los siguientes casos:
- cuando se utiliza la unidad con una temperatura ambiente elevada
- cuando se ha elevado la ganancia (sensibilidad)
- cuando se utilice la obturación lenta

Mancha vertical

Cuando se está captando un objeto extremadamente brillante, como un foco potente o una luz de flash, es posible que se produzcan trazos verticales en la pantalla o que la imagen se distorsione.



Aliasing

Cuando se capturan patrones finos, rayas o líneas, es posible que aparezcan dentados o parpadeen.

Especificaciones

Dispositivo de imagen	Transferencia entre líneas de tipo 1/3
Elementos de imagen efectiva	SSC-FB530/FB560: 976 (H) × 494 (V) SSC-FB531/FB561: 976 (H) × 582 (V)
Montura del objetivo	Montura CS
Sistema de señales	SSC-FB530/FB560: Sistema de color NTSC SSC-FB531/FB561: Sistema de color PAL
Sistema de sincronización	Interna o de bloqueo de línea
Resolución horizontal	650 líneas (modo normal) 700 líneas (modo de nitidez)
Iluminación mínima	SSC-FB560/FB561: Color: 0,08 lx a F1.2 (50 IRE, AGC ON, modo Turbo) B/N: 0,01 lx a F1.2 (50 IRE, AGC ON, modo Turbo) SSC-FB530/FB531: Color: 0,08 lx a F1.2 (50 IRE, AGC ON, modo Turbo) B/N: 0,05 lx a F1.2 (50 IRE, AGC ON, modo Turbo)
Salida de vídeo	1 Vp-p, 75 ohmios, sincronización negativa
Relación señal/ruido de vídeo	55 dB (AGC OFF, WEIGHT ON)
Gama dinámica	Típica de 75 dB
Obturador electrónico	SSC-FB530/FB560: 1/60, 1/100, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000, 1/20000, 1/40000, 1/80000, 1/100000 (s) SSC-FB531/FB561: 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000, 1/20000, 1/40000, 1/80000, 1/100000 (s)
Balance de blancos	ATW-PRO/ATW/3200K/5600K/MANUAL
Control automático de ganancia (AGC)	OFF/NORMAL/TURBO/MANUAL
Fuente de alimentación	SSC-FB530/FB560: CA de 24 V (60 Hz)/CC de 12 V SSC-FB531/FB561: CA de 24 V (50 Hz)/CC de 12 V
Consumo de energía	SSC-FB560/FB561/FB530/FB531: 2,8 W
Temperatura de funcionamiento	de –10 °C a +50 °C (de 14 °F a 122 °F)
Humedad de funcionamiento	de 20 a 80%
Temperatura de almacenamiento	de –40 °C a +60 °C (de –40 °F a 140 °F)
Humedad de almacenamiento	de 20 a 95%
Peso	SSC-FB560/FB561: Aprox. 200 g (7,1 oz) SSC-FB530/FB531: Aprox. 190 g (6,7 oz)
Dimensiones	63 × 57 × 88 mm ($2^1/_2 \times 2^1/_4 \times 3^1/_2$ pulgadas) (no incluye los salientes) (an/al/prf)
Accesorios suministrados	Tapa de la montura del objetivo (1) Manual de funciones del menú (1) Manual de instrucciones (este documento) (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Nota

Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.

Sustitución periódica de los componentes

Algunos de los componentes de este producto (el condensador electrolítico, por ejemplo) deben sustituirse periódicamente según su vida útil prevista. La vida útil de cada componente varía según el entorno y las condiciones en las que se utilice el producto, así como en función del tiempo que se utilice, por lo que se recomienda que se revisen periódicamente.
Para obtener más información, consulte al distribuidor en el que haya adquirido el producto.